大清光緒三十年

申報

第一萬一千三百七十四號

十一月初八日

上海零售每張取錢十二文　外埠則照遠近酌加寄費　西歷一千九百零四年十二月十四日禮拜三　今日另出附張不取分文

外埠售報處

北京琉璃廠東北園自怡悅齋○烟臺韓德森醫院陽壁劉心平○漢口黃陂街太平巷口江左漢記石印書局○岳州府昌江左漢記分局○新隄沙市汀左漢記分局○九江全泰盛○廬州府全泰盛○蕪湖長街全泰盛玉林堂筆店○安慶鄭虞卿操用盛四牌樓西街華英藥房藥王廟前周宅○揚州石牌樓吳鶴林○鎮江春記○江西乾昌全泰盛裕興康○蘇州閶門東大街西首怡康錫箔莊內○無錫北門外泰源錢樓○常州青菓巷翰墨齋裱畫店○杭州保佑坊○紹城圓通寺內由昌○福州南臺怡興洋行○廈門怡興昌信局○寧波和泰黃瑞林○定海和泰局○泰興東門何乾元靈店○溫州老通久南琴新○陝西務本新報館○四川重慶○長沙坡子街田德觀堂○長沙府正街江左漢記號○山東濟南府布政使街老德興信局○廣西潮南雲實森昌○山西省鼓樓大街老羅豐信局○其餘外埠信局及京報房代售

告白刊例

第一日每字取洋五釐第二日至第七日按日每字取洋三釐第八日起按日每字取洋二釐半結算字數則先以五十字之處爲率書則以十字遞加至直行告白則以三百字起碼價值一律並不增收此佈

濟良分所募捐啓

虹口濟良所專收妓女之受虐含冤從良莫遂者飲食教誨一年之後俟其性情馴淑爲之擇婚誠善意美法良也祇以僻在虹口妓女赴訴殊多不便所中耳目亦覺難周現由華董嚴筱舫朱葆三施子英沈仲禮徐雨之何□周金箴陳潤夫曾少卿蘇寶森席子佩汪漢溪諸君設分所於四馬路事當倡始經費浩繁伏祈海內紳商慨解仁囊源源捐助俾無數受虐含冤之女子得出火坑幸甚禱甚捐欵請交本館協振所隨時掣奉收條藉此佈聞伏祈　垂鑒

申報館協振所謹告

四書五經義大全

坊間四書五經義汗牛充棟日有新輯十九雷同本局有見於此特請名人廣收古今名人墨卷之作彙爲一編題有未備者撰文補之共五十七卷爲文五千餘篇類皆淵雅醇正本局刊印精審無一訛漏誠無有過於此者計十大厚本價洋二元八角發賣者請至上洋三馬路申報館申昌書室及各書坊均有代售

圖書集成局啓

閱光緒二十九年通商各關貿易總冊率書於後

中國自與外人通商凡江海各口岸以及蘇杭內地所設洋關陸續加增現共計有三十三處每處皆有稅務司以管理之而受其成於總稅務司赫鷺賓權使歲終則調集各關進出口貨物收數冊籍彙刊成書播之四海以昭信核此亦會計財賦之要圖而爲留心理財學者不可不讀之書也茲者光緒二十九年海關貿易冊又經刊成昨承以一帙見貽爰而讀之大旨謂歷年貿易情形以光緒二十五年爲最旺無如極盛難繼旋有意外非常之變二十七年長江一帶有水災二十八年南省又逢旱荒禾稼減收民貧亦甚至二十九年幸獲豐收均歌大有惟不能因此樂歲而有餘欵以增市場之景象茶葉因已減稅銷場頗旺洋藥進口亦見加增至於湖絲惟中國適中之處所出不佳布疋生意尤爲減色推原其故既因棉花價大又因匯票長跌無憑加以銷售此項貨物地方銀根尤緊以致深受其累北方因遭庚子之變尚未復元貿易場中頗以銀根缺之被其阻礙尚有不能忘者賠欵一節每年籌此巨欵或明或暗礙商務勢所難免即如捐釐加重土貨之成本既貴土貨少銷則進口洋貨亦必因此受損云云所以推原商業衰旺之情形與夫物理盈虛之消息頗能切中窾要繁其所論者固大半爲銷售各國洋貨計也夫既處此中外商戰之世各國團思以貨物多售於中國以冀握其利權惟中國亦當致力工商俾得徐謀抵制尙不此之務任令洋貨進口之數與土貨出口之數較量逐年加增我則逐年遞減觀所受虧損其何能堪即以二十九年總數計之進口之貨計值銀三萬二千六百十三萬九千餘兩出口之貨僅值銀二萬一千四百三十五萬二千餘兩兩相比較實短銀一萬一千一百七十八萬七千餘兩使僅爲谷於中國水旱之不時兵亂之迭起似不應獨虧於進口而反絀於出口若更以光緒二十一二年至光緒二十九年逐年計算除二十六年洋貨進口稍覺減色外餘皆年有增加而以二十五二十七二十八三年爲尤盛土貨出口除二十八年驟加至二萬一千四百十八萬一千餘兩外前數年祇値銀一萬數千萬兩與進口貨之價值相懸幾將一倍使長此年復一年中國應受虧耗不知凡幾言念及此能無驚懼至本年進出口貨值尙無冊籍可稽然默計自去歲俄日開釁中國東三省一帶民人顚沛流離洋貨銷場必甚減色廣西亂事未弭廣東亦必爲之牽動商業衰敗可想而知惟上海爲中外商務樞機銀根向不至甚緊加以各省收成豐稔民氣殺和賴此維持商情或不至十分衰敗又嘗思之中國地大物博戶口殷繁固各國所皆爲艶好之大市場也夫惟戶口殷繁則銷售洋貨必多各國皆可於此大獲利益亦惟地大物博所產土貨必旺苟得盡力工商謀所以推廣其銷路以我之貨物易彼之銀錢即不能多獲贏餘但使兩兩相衡無甚軒輕則互市一事亦何致病國而且病民哉大利宜謀漏卮宜塞有理財之責者其亦覽此瞿而知所警惕哉

本館接奉電音

○昨晚十點半鐘時京師友人飛電傳來　上諭六道敬謹譯登○十月初七日內閣抄奉　上諭錫良著調補四川總督闔浙總督著魏光燾調補丁振鐸著補授雲貴總督欽此同日奉　上諭趙爾巽著賞給尚書銜留京當差湖南巡撫著端方調補陸元鼎著署理江蘇巡撫欽此同日奉　上諭升允著調補江西巡撫陝西巡撫著夏時補授欽此同日奉　上諭江南提督李占椿著開缺楊金龍著補授江南提督所遺福山鎮總兵著李定文補授欽此同日奉　上諭林紹年著署理貴州巡撫欽此同日奉　上諭湖南提督婁雲慶著開缺曾志忠著補授湖南提督欽此

電傳　宮門抄

○昨晚十點半鐘時京師友人專電告知本館云十一月初七日　皇上召見軍機大臣及何成海

日擊俄艦

○昨晚十點鐘時接日本東京專電云日本大本營接華歷十一月初六日旅順攻圍軍報告云初五日我軍仍以大口徑砲轟擊旅順口內俄艦巴拉大號及阿喀阿號並黃金山下無線電信所幷焚燬其軍械局又據海軍參謀言敵國戰鬥艦四艘巡洋艦二艘砲艦一艘水雷母艦一艘均已失其戰鬥及航海之力蓋因數日來迭被我軍轟擊故也

俄襲日營

○昨晚九點鐘時接日本東京專電云日本大本營接滿洲軍總司令部報稱華歷十一月初四日上午二點鐘敵步兵部隊來襲北太子匯譯音　郎於黎明時悉數擊退之於北方是日午後萬福山匯譯音　西方敵砲兵用砲擊暖屯匯譯音及塔家堡子匯譯音　又塔山西麓敵砲兵射擊保草兒匯譯音　吾軍均無傷損戴而金剛岸匯譯音　及野馬街匯譯音　兩處又被敵軍來襲爲吾軍擊逐之於西方敵負傷數名吾軍亦無傷損

海軍演說 ○昨晚十點鐘時接日本東京專電云邇者山本海軍大臣於帝國議會衆議院豫算第四分科會說明要領略謂當局者爲欲達開戰時之目的故現在對於波羅的海艦隊之計畫尚不能明白宣示至吾國所有艦隊非無損失然已恢復其力可準備對於敵國之殘餘艦隊及增遣來東之艦隊又聞敵國尚須派遣第三艦隊但此乃未決之事吾艦隊與之相較雖不及其數之多然以專門家觀之凡戰艦巡洋艦其速力不同者其行動亦不相同故俄海軍之東來亦非易事而吾之軍士等類皆懷必勝之志故將來必能達其目的可以毫無遺算也

局廠俱毀 ○昨日駐滬日本總領事小田切君以華歷十一月初六日日本東京所發官電惠函見示內開頃接旅順日軍公報謂本月初五日我軍所發大砲將敵人在金山麓畔所設無綫電局轟毀軍械廠亦被火延燒

俄艦盡傷 ○昨日駐滬日本總領事小田切君以東京發來官電慇函見示內開旅順日本海軍砲隊統領傳電報稱上禮拜五我軍發砲將俄艦拔陽轟擊其左舷斜側二十五度幾致傾覆利脫維生及波而塔滑兩艦方潮漲時海水已齊艙面望臺之下無異沉沒柏賴大及包比達兩艦則左舷傾欹水綫下船身已露若在潮漲時艙面亦被水浸褒制司維脫一艦潮漲時舳尾水與舵齊兩舷水與魚雷管齊碣而耶克一艦緊泊岸旁想艦底已膠不能浮起西必司托波爾一艦於禮拜五黎明時見已啓碇駛至港外岸旁寄泊蓋藉以避我軍火砲也

沙河戰事 ○華歷十一月初六日日本東京來電云本月初四日駐紮沙河左近之各日營迭被俄軍攻襲日軍立卽發砲擊退並未傷斃一人

俄京亂事 ○華歷十一月初六日英京倫敦路透電局來電云上禮拜日俄京聖彼得羅堡忽肇亂萌其首領乃革命黨中人並非自由黨迨禮拜二日恐又起風波蓋以是日將首次訊鞫行刺伯利維之人也

日艦觸雷 ○昨日駐滬日本總領事小田切君以華歷本月初四日東京所發官電見示內開日本第三艦隊統領傳電告稱日本巡洋艦名濟遠者重一千三百四十四墩上月二十四日協助日軍轟擊附近旅順之砲臺時忽觸俄人所埋機括水雷頃卽沉沒溺斃三十八人外管帶田島氏亦在其中餘人皆均救起、

英改海軍 ○華歷十一月初六日英京倫敦來電云頃英國海軍部大臣宣言我英海軍最要之計畫切須改革者卽調集軍艦條律中尚有未盡善之處也嗣後宜將本國海軍改名運河海軍冠諸英國全部海軍之首以號令而專事權此項軍艦中須有大戰艦十二艘及巡洋艦若干艘至現有之運河海軍此後宜改名爲大西洋海軍而以竭勃雷太爲根據地此軍共領大戰艦八艘巡洋艦數亦如之其餘各艦則均分三隊大東艦隊則合中國奧斯達利亞及東印度各軍艦編成太西艦隊則合北亞夫利加及西印度兩處軍艦編成至第三艦隊應以好望角爲寄泊之地若是則與他處各艦隊互相聯絡呼應較靈矣此外再設巡洋艦三隊分泊運河大西洋及地中海遇有領外巡洋之事卽可立時遣發云

擬勸息兵 ○日本大阪某日報登中國京師來電云邇者各省督撫詢謀僉同擬乘冬令滿洲各處嚴寒時勸令俄日暫停爭戰蓋以中國係東三省之主有權以排解其間也或曰此事刻已入告 朝廷未知確否

俄船過德 ○德京柏林來電云英國造船廠名耶洛者邇代俄人造一水雷艇告成之後於西歷十月八號駛經德之披路氣苦運河旋據披路氣苦監督稟報德政府稱此艇名日洛利拿蓋快船也當過河時高揭英國商船旗且携有英人所給行船之據以故我德地方官吏一時被其所蒙云

法俄交誼 ○奧京維也納來電云某日法國政府覆答俄人所發公文准波羅的海諸軍艦會於法之屬地或卽以屬地爲海軍根本觀此亦足見法俄之交誼深矣

迭敗俄軍 ○日本東京某日報云東歷十二月七日大本營得旅順行營所發官電大旨謂屯駐赤阪山之俄軍以我軍旣得二百三諸脫高山卽可憑高俯擊遂於昨日紛紛撤退午後一下鐘許我軍得將全地據而有之迨二下鐘時擊敵於寺兒溝北方三下鐘時擊敵於三里橋逃北高地敵皆敗北而逃

購船防敵 ○俄國諾何啞司氣省日報云傳聞我俄向智利及捱眞丁兩國各購軍艦二艘蒲臘希爾國購巡洋艦一艘擬卽分赴英美二國及東印度洋巡邏日人所運戰時應禁之物

轉輸不易 ○日本大阪某日報云此次俄人在新民屯購得藥彈甚多由火車運赴北帶河密送旅順又恐不便公然搬運賃取民屋存儲陸續裝入車箱其上用大豆覆之以免鐵路人員屬目事爲中國北洋大臣袁慰帥偵悉嚴諭鎮守新民屯之某營統領將俄人所賃之屋收回一面通飭沿路地方官嚴行查緝聞北帶河在秦皇島迤南

義勇擾俄 ○馮閣麟杜立山皆遼東馬賊渠魁也近不知如何稱爲東亞義軍統領昨見日本大阪某日報登有滿邦子來電云馮杜部下義軍邇由河東移至河西牽制俄人使不得轉運糧食旋在廣平縣附近擄獲供給俄人之牛一百餘頭繼又遇俄師於法庫門西北拉家屯地方鏖戰之餘擊斃俄兵數名刼得洋槍四十五枝砲二尊馬二匹 來電又云有所謂義民團者本已遣散近以俄兵闖入遼西采辦糧食遂復馳赴各處糾合同志重復成團

遼河凍合 ○日本東京來電云頃得東歷十二月五日營口所發電報悉四日之夜氣候嚴寒遼河之冰立時凍合刻下欲赴營口以及榆營鐵路火車站已覺不便良多矣

述日將負傷始末 ○日本門司來電云我陸軍中將土屋君已於東歷十二月六日之夜十下鐘時帶同隨營武弁中村中尉歸抵此間奏詢之中村君言十一月二十六日午後一下鐘時我砲兵合攻旅順銳不可當土屋君賈勇直前意欲衝入敵人砲壘指揮叱咤辟易萬人部下大軍無異怒濤洶湧敵人狠狽驚愕誓死爭持連發機器格林砲及小洋槍彈藥雲漫天蔽野稍有寸隙則取炸藥亂拋我軍稍有怯心退後數步土屋君突從鞘中掣利刃在手差疑紫電狂飛一馬當先突入敵陣刀光劍影慘烈悽生惟聞烏痕一聲（烏痕係呼痛聲）彈丸已貫徹頭之左部嵌入身後林木中鮮血狂飛顱顴破裂急由兵士扶入某醫院醫生察得中彈之處其骨裂成八片腦亦受傷大約須歷月餘方能全愈是以暫行回國養痾云旋聞土屋君已於是日午後纔由宇品回至多度津家中矣

述海參威近狀 ○日本大阪某日報云日前諸傳海參威所泊俄軍艦名岳洛木薄伊者觸礁沉沒當時眞僞尚難逆料而知頃得各處

來函始知此說信而有據且悉數月前俄艦薄額伊利先已觸礁失事今之安全無恙者祇露西亞一艘然當戰於蔚山海面時迭被我上村氏所統海軍發砲遂轟損壞不少則雖謂海參威俄艦已殄滅無存可也或曰俄之岳洛木薄伊及薄額伊利二艦並未失事惟已傷壞不堪行駛全口內所有破冰船則器械機關不甚完備然目下未至水澤腹堅之候尚不必用船破冰也至寄居此間之俄國民人自聞波羅的海諸艦結隊東來大有安枕無憂之意云

述二百三諸脫高地防禦之堅　○日本大阪某日報云今者旅順之後二百三諸脫高地已被我軍襲而取之矣敵雖迭次反攻皆已被我軍竭力擊退矣試將彼處防禦之精密約略言之可乎原夫二百三諸脫高地敵人暗鑿地道蜿蜒達各砲臺其深廣容人策騎往返又恐我軍憑高瞰視外濠用鐵板護之地道之中遍綴電燈晝夜光明澄澈積其結構之巧妙隄防之嚴重誠非一朝一夕之功當我軍砲擊時敵人如土龍然倏由此端入地道中潛行數十間之遙忽由彼端出現神出鬼沒幾於莫可端倪加之軍令變化無方每百出其技以禦我而卒爲我軍所得然則彼旅順之歷久圍攻不下其堅牢更何如乎我軍苦戰情形蓋亦不難懸想已

議免裁官　○江西訪事人云前者各當道遵奉裁撤冗官之　諭議將同知通判之與知府同城者經歷照磨及州同州判之無監獄民事者教諭訓導之復設者概行裁撤嗣聞直隸河南各省奏裁各缺經部議駁不准因改擬裁去糧道鹽道二缺餘均免裁

儲憲歸田　○杭州訪事人云正任浙江督糧道陸吾山觀察襄鉞因病求請開缺當奉撫憲聶仲芳中丞委候補道朱幼鴻觀察㠯前往接署刻下陸觀察已整理行裝回里養痾矣

漢臯火警　○漢口訪事人云十月二十六日之夜一點鐘時流通巷河街大觀樓對門乾順布店忽然火起幸各鋪水龍風馳雲集竭力撲救得即火滅烟消是役也共燬房屋五家傳聞乾順店中焚斃人口然未悉其詳

恭迎帥節　○前日傍晚蘇松太兵備道袁海觀觀察接到鎮江來電知江蘇巡撫端午帥已於本月初六日酉刻從焦山起節乘保民兵輪船來滬因於昨晨偕上海縣王汀瑤庭大令乘某輪船赴吳淞口迎迓並委王二尹爲午帥行轅文巡捕城汛周鑑之千戎爲武巡捕午前二尹已偕千戎赴北洋務局行轅伺候矣

示行警察　○昨日上海縣汪瑤庭大令出示曉諭曰爲開辦警察事茲奉道憲督同本縣先於城內舉辦警察訪聘教習挑選滬軍營勇丁入所學習按期分班站街擬定章程在縣署常平倉設總局另於東南西北四段擇要各設一局由縣委會同紳士合辦並將清道局裁撤歸併現已開局亟應稽查戶口清理街道除照會各段董帮同局員辦理外合行曉諭週知

上海縣署瑣案　○張雲祥控夏篤亭欠銀四百餘兩等情前晚縣主汪瑤庭大令升堂研訊張訴稱原籍寧波某邑在滬開設雜貨行夏賒取貨物已閱兩年欠銀若干屢索無著叩乞究追夏供小的係浦東人在鄉間開設南貨店曾代友向張賒欠貨照小的之帳祇欠銀二百四十餘兩大令飭差押令將帳對明稟復核斷○李阿木被金秋桃王生觀毆傷控請訊究前晚大令升堂推鞫李訴稱小的係法華鎮人向爲木匠某晚由滬上偕鄰婦萬王氏回家突被金王二人將小的拉住誣稱誘拐婦女小的告以此係鄰婦因伊姑母在滬患病特浼小的伴同探望事畢回鄉伊等兩人不由分辯索詐洋銀兩元小的不允致被兇毆傷及兩肋仆地後伊等即一哄而散事後小的訴知地保來案控告叩乞究懲金供小的係漕河涇人素業製豆腐前日與王赴滬買豆途遇李與婦人深夜同行向之盤問李遽出惡言王大抱不平互相口角並不還兇不料李訴知地保欲向小的給伊養傷費小的不允遂遭誣控王供小的在洋華鎮某茶館執役餘語與金相同地保陳杏卿稟稱金王兩人素不安分時以索詐爲生大令喝令各責二百板取具安分切結○前者車夫胡春園被人毆斃稟經大令拘獲帮兇之王阿心收押在案前晚升堂研訊王供小的係寧波人某日在陽春茶樓啜茗胡將飲灑潑在勷勷身上勷勷引以爲辱糾同某某兩人與胡爭鬧經小的勸散嗣胡仍在路拉車不知如何身死大令著交的實人保去

上海保甲巡防局紀事　○日前有米販高近智投宿南市老白渡永興小客棧失去洋銀五十元控經十六鋪保甲巡防中局委員王坤元參軍傳訊棧夥孫愼生顧園甫林金海隨飭地甲往查棧內情形將棧中執事人夏亞傳局候訊○前日大東門外高巷頭三興猪作逸去猪一頭鄰人陳阿二見之以爲不祥竊掉刀砍去猪首作主某甲怒甚扭控十六鋪保甲巡防南局局員賈礎玉參軍命地甲查明起衅實情㬉候訊斷○日前花衣街泰興里醫生金某家失去洋銀衣服報諸保甲巡防總局總巡朱森庭明府勘明形跡比責柵夫捕役勒限嚴緝迄未弋獲昨日十六鋪保甲巡防南局委員賈參軍復將汎捕地甲提訊供案予限嚴緝○南市十六鋪南段裏街一帶有人設攤誘賭前經南局委員某君查禁在案邇來城廂內外保甲總巡朱森庭明府訪悉若輩依然陽奉陰違爰於昨日親往查拿至則各賭徒早已聞風逃逸當將地甲傳案訊責限令隨時稟報

萬國紅十字會來函　○啓者本會昨承招商總局顧緝庭方伯交來福建學憲秦大宗師經募福學字第八九及二十五至三十八捐冊汀州府屬二百四十四戶大番洋五百八十五元小洋一千四百二十角又三十二三四三捐冊龍巖州屬六十五戶大番洋二百八十五元小洋一千零十角兩共作洋一千一百三十元除貼水匯費合來鷹洋一千零四十元廿肅甘涼道白觀察自助並代募京平足銀八百六十兩合來元九百零六兩四錢四分蘭州西商大德恒爲平安堂代禱助元五十兩皖桐姚悲臣求父母康健助洋五十元人和衣莊洋二十元沈秉彝助洋十元武方氏助洋十五元俄日構兵烽烟未靖哀鴻徧野凍餓交加啼飢號寒之聲不忍入耳崇諸大君子惻隱爲懷陸續募助巨欵源源接濟以出水火而登袵席曷勝感荷除分掣收照並函復外謹乞登報佈聞伏維公鑒

上海萬國紅十字會同人謹啓

申報館協振所經收紅十字會振捐十月初一日至十一月三十日止第七次清單

十月初一日隱名氏洋二元○初四日和閘圭八洋七角○初五日吳馥堂洋十元幼女吳雲珍洋五元○初七日瑞康顏料號洋五十元怡盛洋貨號洋三十元隱名氏洋二十元吳淞全盛來隱名氏求生意興隆無災無恙並求延無災無恙洋三元○初十日胡稺𤺥求家平安洋二元盧江氏洋二元○十一日平婺氏洋十五元項立甫洋十元○十二日鎮江石友氏病愈還願洋一百元○十五日凌觀成龍洋二元老福潤來石門敦仁堂厚德堂求合家平安洋二十元張年成太守龍洋十元○十九日吳許氏求病速愈合家平安洋二十元夏乾記銅洋七元八角○二十九日盧金嵩求胞兄金坤病愈洋一百元○三十日無名氏求三官關煞關通洋一元以上總共收洋四百零二元七角銅洋七元八角以上初二日統交總局

盤店聲明

茲啟者上洋英大馬路信泰祥正記洋廣貨號因顧君寶生另圖別業自願央中將一應生財裝修底貨邀同各莊號及各欠戶眼同盤點歸與怡如恆記為業當日銀盤兩交所有信泰祥正記該各莊號往來銀兩存項借款貨款以及外埠存項借款並各股東一切未了之事各洋行定貨等類概歸信泰祥正記顧寶生自理與怡如恆記無涉誠恐遠近未及週知特登申新兩報聲明以清界限而免後論此佈

怡如恆記號告白

出盤聲明

英大馬路信泰祥正記洋廣貨號顧寶生為因虧欠各款十月底閉歇自願央中將生財保險裝修底貨邀仝各莊號及各存項眼同盤點歸與怡如恆寶號為業當日銀盤兩交所有信泰祥正記該各莊號往來銀兩存項借款以及外埠存項借款並各股東一切未了之事各洋行定貨等類均歸余一人自理與怡如恆記無涉誠恐遠近未及週知特登申新兩報以清界限而免後論此佈

信泰祥正記顧寶生謹白

釐卡作弊

竊我徽屬衆商以屯溪為聚集之處各貨之販運於蘇滬者取道浙江之義橋威江于瀨流上駛經過嚴東關及威坪等卡該司巡不論貨之捐足與否必多方留難百計勒索特派完捐照市價必須抑勒五六十文或七八十文不等更有每洋一元需蓋印費二文迨運至屯牛坑卡查驗每百斤任意給百二三十斤之單稍不如願指為抗捐將船扣留往往稽延必滿其慾始肯釋放種種苦況罄竹難書竊思國家設卡抽釐原為籌餉之舉 皇上屢下恤商之詔保商之典孰意該司巡等天良盡泯形同虎狼於商貨過卡時視同匪類待若盜賊因倒篋傾箱任其搜檢一絲半縷指為夾帶扣船送案恫嚇多端幸我徽商秉心良懦素凜 皇章雖受百般需索從無滋鬧事端而該司巡等愈肆虎狼之威遂其貪饕之性似此蠹國殃民伊於胡底為此縷陳情形叢在 上者有以拯救之焉

衆商同啓

枯林聚源參號

本號擇于本月望日交易

寓住在上海南市施相公街隆昌藥號內自運大小人參高麗野參並批發各種道地膏料本主人存心濟世不惜工本親自採辦以圖久遠不取厚利故此照本出售如蒙官商賞鑒誠信賜顧請留鑒小號或信件試辦可知小莊言之不謬也

主人告白

耳聾須知

僕年未五旬兩耳重聽已歷十餘載求醫服藥毫不見效且耳內常鳴作響心殊焦灼每遇見大憲諸多不便今幸友人指示英大馬路萬康醬園對門德仁里內廣東陳恆德堂精製耳聾奇藥靈驗無比僕聞其言將信將疑親至該堂先購耳丸一元服之覺有略效著人再購六元服之三十餘日果得全愈功德欽佩乞登報鳴謝

寓上海道署南首江蘇候補同知杜承恩白

京都天寶齋人參鹿茸海狗腎壯陽補身種子衍慶酒

一此酒名揚中外壯陽種子咸稱第一〇鋪設上海三馬路中市西鼎新里石庫門內交易〇近因假冒疊見購者切宜留意

此酒有奪天造化之功本齋獨得之秘方內用觀白糖辦真野大山人參關東鹿茸海狗腎並各種滋補貴品上藥製成藥性和平不燥不熱老幼咸宜四時可服專治男子陽痿不舉舉而不固或精薄無子未交精泄或泄而不射諸虛百損五勞七傷遺滑精寒腰酸骨痛四肢無力一切等症雖白髮老翁以及壯年體弱之人將酒日飲一杯弱者當能轉強老者壽如幼年身強體健之人服後房事一舉可得男喜此酒常服補命門煖丹田開胃健脾舒筋活絡培元固本養精烏鬚黑髮返老還童却病延年多子多壽壯陽〇子固十分靈驗敢稱中外第一絕非是誇口矣大瓶四元中瓶二元如購十瓶照市九扣遠埠購者另用洋鐵瓶套千里可寄毫無破損之虞〇另有第一靈驗參茸海狗腎扶陽種子衍慶丸發料念兩每料洋三十六元每兩二元單料減半〇壯陽煖腎種子膏每張一元功效同上〇真戲自運關東海狗腎每條六元此腎扶陽生精功勝鹿茸十倍不折不扣〇另有調經必孕丹每料十六兩洋八元〇東埠寄信賣自給

補腎生精延壽種子燕窩珍珠牛骨髓粉萬國九洲第一方

南洋厚生公司燕窩珍珠牛髓粉功效啓〇批發代售面議假冒甚多認明地址牌號為要

本公司創設數十年特聘牧牛場專畜肥壯童牛取其骨髓和以燕窩珍珠並各種補腎補脾補肝補心補肺補氣補陽等藥幾經煅鍊始成極精之粉是為牛髓粉之鼻祖一時風行各國婦孺咸知後雖仿造蜂起然總不及本公司創製之善此非誇言欺世曾經著名醫士愛德體驗性味謂服此種髓粉一盒勝服人參十兩況人參非盡人可服惟此粉則人不論男女老少地不論寒熱燥濕時不論春夏秋冬人人宜服有病用以除病無病用以作補立奏奇功云云刻下歐美日本高麗南洋各島寓居各華人每日郵購之信積案盈尺爰錄五百餘萬打之多可謂冠絕一時矣凡先天不足後天失調色慾過度四肢乏力遺精陽痿咳嗽痰多婦女赤白帶下面黃肌瘦子宮寒冷久不受孕小兒身弱多病不肯長大老人目花耳聾步履艱難等症但服此粉立覺髓充精滿夙疾盡除面目光潤肌膚豐盈開胃健脾滋陰壯陽通廿四道血脈鎖卅六道骨節平三焦安五臟強筋骨生氣力小兒用以代乳功勝人乳百倍行房後各服數錢即無腰酸腿軟之弊四時八節預服舊疾保不復發且味極甘香異常適口如不信當面試服如飲玉液瓊漿滿口生津遍體舒暢凡試過他家之粉請來一試方信此粉實為地球第一等補劑功效超出尋常萬萬每盒一元每打十二盒十元

經售處上海二馬路石路西首興隆里內廣東彭壽堂藥房

龍馬精神

參冬燕朮膏滋 功奪

大言欺人〇天必罪我 如有仿造〇男盜女娼

近世之人冬令恆食補劑雖品類繁多究以膏滋為最王道惟膏方檢各醫書所未載故世無極善良劑本藥房督製參冬燕朮膏一藥有回天再造之功辟易參茸之妙專以補腎補脾為宗旨蓋腎為先天之本脾為後天之本本者根也源也澄其源而流自清灌其根而枝自茂此自然之理也茲特略贅功用數則以供衆覽〇一年老血枯人服之精神矍鑠耳目聰明夏不畏暑冬不畏寒蓋顏鶴髮有返老還童之功〇一後天虧衰人服之添精補腎開胃健脾補虛百損著手成春精神煥發有回天再造之功〇一婦女血枯人服之調經種子解鬱平肝培補真陰光潤顏色種玉可必有螽斯衍慶之功〇一大病初愈人服之培元固本煖腎壯陽調理脾胃滋補氣血返虛入實有力能跡虎之功〇一壯年無病人服之寒暑不侵風霜不受健如龍虎百病不生延年益壽有拔山舉鼎之功〇一喜嗜鴉片人服之滋潤臟腑貫通血脈益腎生精滋陰降火順氣養肺有枯木逢春之功〇每罐大洋二元四角每料洋十二元毫釐無讓遠埠函購原班回件〇上海三馬路玉仙戲館後石庫門〇香濟鍊雲大藥房督製〇經理翟宗武龐雲氏監製

戒煙最便之法從來未有

泰西末士括打秘方創製胃效必罰外埠函購託郵政局最妥本藥房祇有上海一家其餘各埠並無分售寄賣之處 貴客賜顧嚴防假冒

大凡戒烟藥無非用以抵癮服下即不得吸烟是直以藥代烟而已將來服藥愈多腹中烟積愈厚實生烟蟲蠶生百病一經遺破殊屬可危惟戒烟清薄水並非用以抵癮乃俟吸烟之後隨攙大小而服此水當烟氣佈滿五臟六腑之時急將此水服下藥力能隨烟所至將週身烟毒一掃而空妙在並無魃伐之品服此者日漸見功三日便覺烟味甚淡七日愈覺吸烟無味至半月後雖日臥烟榻見人對面吸烟香氣撲鼻亦斷不思吸矣歷驗多人無不稱便每瓶一元二元大瓶十元分兩較為便宜零毫無扣售處在虹口白渡橋北仁智里十三衙話均藥房

商務書館華英音韻字典集成

商務書館華英字典

全書四萬字詞訓淵雅譯義詳明並選譯成語末附共集字治語十餘萬言注以發音標其讀注附圖千餘未載他國俗語解義減筆字解記號彙譯中西地名表全書一千九百十四葉鴻博精密侯官嚴先生許爲獨出冠時之作洋裝半皮面每部一大冊價洋七元五角

減筆字解各種記號每部一冊平裝金字布面洋紙價洋一元二角五分

商務印書館新出袖珍華英字典

特請上海南洋公學胡文甫吳讀之先生編輯酌刪繁重全書約四四萬餘字製成小冊納諸懷袖最便翻檢洋裝布面每部一冊價洋一元○上海商務印書館○漢口○廣州商務印書分館全啓

乙[illegible]

能愈毒門天下第一奇藥

廣東宏仁堂俗記包愈男女一切楊梅結毒服之立刻消患無形永不再發治愈者無數

本堂始創眞正犀黃八寶化毒丹製煉之精功效之速用藥之眞爲別家所萬不能及專治男婦楊梅結毒疔瘡橫痃五淋白濁下疳破皮陰戶腫爛瘰癧惡核一切毒門輕者四日重者七日全愈無論初起久染均可絕根如從前誤服升藥求其速效以致毒入骨髓逢春又發甚至染妻絕嗣遺爛不堪速將此丹服下能將筋絡骨髓之餘毒一掃而空最奇者愈後非但永不再發且身體強健衛可生男育女保無後患凡失足花柳染毒者卽服此丹藥到包能病除眞毒門之第一仙丹也○每大瓶四元小瓶二元○另有珠黃百寶生肌拔毒下疳散此散重用珍珠牛黃並各種貴品專治下疳腐爛男女陰戶肛門上下一切危險毒門諸醫束手百藥無功陽物爛成筋或去半者速將此散搽上立刻拔毒生肌收口止痛輕者三日重者七日仍復原形推而服本堂化毒丹可保永遠不發眞仙丹也每瓶一元雙料二元○鋪分上海丹桂戲園南首朝西轉灣正豐街中市○廣東宏仁堂啓

乙[illegible]

立止遺精第一妙方

廣東陳佰德堂自愈遺精愈後永無再遺之患若有半句虛言神明共鑒

凡患遺精之症皆由腎水耗竭相火上炎或思慮太甚酒色過度以致心腎不交無夢且遺日久則面黑肌瘦四肢酸軟虛損勞傷從此起矣本堂深探病源得異人之妙方秘製六效遺精丸此丸專治遺精當日立止屢試屢驗百發百中無論遠年初起有夢無夢服之立刻見功重者一大盒除根輕者一中盒全愈永無後患眞水火既濟之妙方常服大補氣血延年却病暖腎種子惟此種妙方四海之內乃本堂獨得秘傳之妙方精心安神止遺除根之眞藥每大盒四元中盒二元小盒一元○假冒甚多購者認明○商號信實有理○鋪分上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門廣東陳佰德堂謹白

乙[illegible]

泰西醫士聲明

補腎聚精養元固本珍珠牛髓粉 慎防假冒

童嬰補劑○號體奇驗○常年四時可服○能補先天充足○僞貨亂眞○購者宜愼

此粉是出售以來蒙中國官紳信服

仕商送禮風行廣嗣延年確有眞效

耆壽牛骨髓補腎功稱獨步本醫士七次遊歷中華親診應接不暇每見世人輕年殀壽過年無嗣更有身染損症亦頗不乏推其理初爲先天不充繼致後天失調致有壽殀身損無嗣等情醫者憫惻殊深由此製藥濟人此粉用泰西童子肥牛祇取骨中之髓佐以珍珠兼養元固本塡精等要藥入口毫無燥氣善能補腎益氣壯陽健脾添精神養眞元平五臟安三焦獲益甚鉅筆不勝載蓋人如患腎虧氣虛損症癆瘵陰虛陽痿腿酸腿軟頭眩目暈面黃肌瘦等症服後奏效如神欲享高壽欲廣嗣續欲強體質欲驅百病請常服此則延年益壽益斯衍慶握 如常心中亦連服十天面色卽轉紅潤能服一月可長體內十倍倘行房後體稍疲倦沖服三錢不使外邪乘虛而入且精神照常倍要試驗確有異憑識者請早嘗身幸弗負本醫士婆心濟世焉○每罐洋一元每打十二罐洋十元○外埠函購原班回件○經理醫士始創眞正五牛牌○設在上海二馬路中市○西鼎新里口○暹邏大德醫公司○方是外國的眞原舊

乙[illegible]

新紹 高和粉誌喜

本號歷年向係自辦各省奏票經理批發連接大彩屢次常臨早登聲明疊逢三十二會浙江大票二彩一萬四千八百五十四號並上下附彩均由門莊售出連中三十三會湖北大票四彩四萬八千八百六十二號本城開元弄寶姓當路君品得二條瓜瀝太和堂藥店得一條白鶴弄陳源泰錫箔作坊金君得一條會稽橋周源興銅店董君得一條峽山正興作坊何君得一條斜橋胡君得二條大路藥業會館王君得二條共得洋五千元正上附彩由分條售出下附彩批於杭省和通票行雖諸君之鴻福眞是本號之財臨旺地

乙[illegible]

上海商務印書館徵文

本館創辦教科書繼復小說東方雜誌以餉我同胞幸蒙海內不棄惟一人智識有限深恐不克負荷無以副四方之期望爰擬廣徵藝文以收集思廣益之用所擬條例臚陳如左

第一類國文教科書題

○公德 如自治合羣愛國及慈善事業之類○弊俗 如鴉片纏足污穢迷信早婚重男輕女重文輕武之類 ○以上兩項以假設故事使兒童易於觀感而起其勸戒之心○實用器具 如寒暑表風雨表指南針時辰鐘顯微鏡望遠鏡氣球汽船汽車電線度量衡之類 ○游戲器具 如打球跳繩啞鈴棍棒鞦韆木馬滑梯紙鳶子陀螺鐵環抽黃牛之類○以上兩項以說明製法用法爲主○各地物產 如江浙之絲綢福建之茶雲南之銅江西之瓷湖北之麻山西之煤廣東之果東三省之皮及一切農物礦物製造品之類○以上一項以詳列生產之多少及製造之方法爲主○總上五項子目不過略舉以爲例作者不必泥定子目各將類似之事自擇若干篇其文體或用論說或用記事或用歌謠均隨其便惟文章以簡潔雅馴又能合教科書之性質俾兒童易於解釋者方爲合格

第二類小說題

○教育小說 述舊時教育之情事詳其弊害以發明改良方法爲主 ○社會小說迷信 述風水算命燒香求籤及一切禁忌厭勝之事形容其愚惑以發明格致眞理爲主然不可牽涉各宗教 ○歷史小說交涉 從鴉片戰爭起至拳匪亂事止詳載外人入境及各國致敗之由割地賠款一并述及以明白暢快能開通下等社會爲主然徵引事實須有所本不可杜撰 ○實業小說工商現狀 述現時工商實在之情事詳其不能制勝之故以籌改良之法 ○以上各題用章回體或白話或文言聽人自爲先作數回並用別紙將全書結構及作書宗旨暨全書約有幾回先行示及

第三類論說題

○中日二國同在亞洲同爲黃種又同時與歐美通商而強弱懸殊至此其故何歟○我國各地交通不便語言因以參差今汽車汽船既未遍通有何良策能使語言齊一歟○學堂用經傳宜以何時誦讀何法教授方能獲益○醫學與社會之關繫○中國不能設立公司之原因○記地方社會現狀 作者各舉本土特別之人情風俗以確實爲主 一作一類者卽爲完卷 第一類每卷十課以上每課二百字以上第二類每卷二萬字以上第三類每卷三篇以上兼作者聽○一卷歸自備不拘格式○一收卷

限期 年底截止明年二月內選定名次登報廣告○一第一名

酬洋 一百元二三名各五十元四五名各三十元六名至十名各念元十一名至二十名各十元以下酬當屆時酌定或致送本館書籍如佳作甚多酬貲再行酌增○一卷交上海美租界新衙門東首祥麟里間隔放字一千三百六十四號商務印書館編譯所隨付收條一紙以爲領取酬貲之據外埠由郵局寄來者卽以掛號回單爲憑 要變掛號由信局寄來者卽將收條原局寄奉惟信資概由自給○一卷面請註明姓字里居務須詳晰俾用別號者亦可但須與原局接洽俾投遞回信不致錯誤 一選錄佳作印行一無論選錄與否原卷恕不奉還上海棋盤街商務印書館謹啓

乙[illegible]

杭林和通票行

浙江大票連中二彩
廣東大票頭彩
湖北大票四彩
江南大票伍彩

誌喜

本行自創設以來經售各省大票售出大彩不勝枚舉早經登報申明諒諸君洞悉今於本月之中又疊中大彩計售出浙江二彩湖北四彩江南五彩廣東頭彩又浙江第三十三會二彩第一萬零一百四十三號售與諸暨成家嶺趙姓獨得洋四千元其三十四會又浙江二彩第九千八百零五號售與本城洋壩頭張公館嚴君一條高橋埠王姓一條昔安街陳蕊翁五條德清金山鎮姚恆泰一條又洛舍鎮升昌京貨店一條臨浦陳蔭堯翁一條又公義號一條又金源隆號五條隱名氏四條合得洋四千元其第五年第五會廣東大票頭彩八千五百五十五號售與本城清和坊久福綢莊朱煥翁獨得洋四萬元紅票已於十月十九日由申豐公司十足兌現其湖北四彩江南伍彩因係分條售出得主姓名繁多不再瑣屑想本行此次又不及數旬果中大彩可謂財臨旺地雖是得主洪福小行亦叨榮幸無既焉現售廣東湖北福建浙江江南副票會大票批發門莊無不格外從廉以廣招徠倘荷
原班同件特此一併聲名 賜玉

乙[illegible]

泰西安利醫生經驗犀黃十寶解毒藥水包愈楊梅結毒限日全愈靈驗非凡立刻見功

毒門聖藥

此水性極和平專治楊梅毒瘡下疳橫痃陰戶潰爛魚口便毒大小瘰癧小兒胎毒癬疽惡核疔瘡流注癩瘡一切無名腫毒服因立愈雖遍體腫爛危險異常諸醫束手痛不可忍者速將此水服後頃刻消腫止痛生肌去腐平復如常倘前被庸醫暗用霸藥收毒入骨以致愈而復發染妻絕子無法可治但服此水功能直入骨髓運行週身所有經絡骨髓之積毒靡不掃除淨盡且愈後非但不發更能生男育女屢試屢驗百發百中歷愈數萬人鑿鑿可據此水刻已暢銷各國著效日宏如不幸宿娼染毒及患一切瘡毒殺之立見奇效較延外科診治速而且妥如用變料取效更速大瓶四元小瓶二元變料加倍假冒甚多認明經售處在上海四馬路望平街口大降公司紅磚洋房內便是 乙X0三

日俄戰爭寫真照相圖第二集

此帖繪畫印刷之精第一集發行之時早經有目共賞現**第二集**又已出版計共圖一百幅中有著色圖十二幅筆意生動彩色鮮明尤爲奪目凡展閱此圖者不啻身臨戰場一覩彈雨槍林之活劇也洋裝布面一大冊每本售洋二元五角 其第一集仍售洋二元五角 各省大書莊均有發售 上海商務印書館○漢口○廣東商務本分館仝啓 乙三二

包愈內外痔瘡立奇功

廣東陳栢德堂始創能胆珍珠人參蘆飛龍化痔丸此丸獨重用熊胆珍珠人參蘆專治一切惡痔服之立刻消患無形不靈還洋

凡患痔瘡之症雖風濕燥熱四氣受傷所致實肝脾腎三經虛損而成日久則生管成漏破孔穿腸膿血淋漓痛癢難捱本堂志在濟人不惜重資修合家藏秘方以真正熊膽珍珠人參蘆爲主佐以舒肝健脾補腎行氣固本培元等妙品專治一切內外惡痔服之立刻定痛消管生肌硬塊化軟根除蒂落再服一盒永不復發最奇者愈後非但永不再發且喜身强體健飯量加增屢試屢驗凡醫藥不能見效但服此丸藥到包能病除眞化痔除根

[illegible]價丹也每盒洋一元○假冒甚多購者認明○外埠函購信力自給○分設上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門廣東陳栢德 謹啓 乙二[illegible]

上海老閘鳳翔廣東票連月大彩聲明

啓者十月十二日開彩廣東票二彩第二千七百十五號全張由本號批與蘇州生泰亨門莊分條售出九月十三日開三彩第四百八十五號又係由本店分條售出連獲大彩足見財臨旺地也按月批售各種彩票兼收江南副票各埠函購格外克己原班回件酒資信力統歸自理此佈 乙[illegible]

浙江彩票大彩電報已到

昨接杭州總公司來電知悉二十五會彩票於十一月初五日開彩 頭彩第二百八十九號 二彩第一萬零九百七十八號 三彩第九千一百七十三號 四彩第二千六百四十七號 五彩第七千三百零四號 又一萬四千八百九十七號先將大彩誌喜後查明得主再當奉告茲出第三十六會票准於十二月初四日仍在杭州總公司開彩此佈 上海南市協濟分公司啓 乙[illegible]

福建全省彩票頭彩壹萬元十一月十五日開彩

本公司稟奉閩省 潘憲詳准 督憲奏咨立案設總公司於廈門咨行各省 大憲 內地一體通銷以裕餉源本公司實係資本洋十五萬元十萬元存廈門匯豐銀行臺灣銀行及各埠莊並總公司餘五萬元存各分局以備中彩就近支領本公司原爲利益公家起見自開辦以來誠信相孚洗行中外現第九會計設票八千張每張售洋六元每張分爲十則每則售大洋六角至於開彩事宜每會稟請廈門水師提督軍門與泉永道到場監督以昭愼重准於十一月十五日在廈門開彩如貴客欲願票承銷者祈至本分局預訂可也○再得彩紅票如無本分局小印概不收兌因票無根可查故也特白 上海南市老太平外街駐滬分局謹啓 乙[illegible]

上洋采芝堂虔修[illegible]百補關大全鹿丸

本堂開張已歷十有餘載常日照碼雙九扣每逢朔望現錢二九折○新增喉症六神丸○人參再造丸 聖濟大活絡丹○參茸戒烟丸

按真正梅花北鹿乃仙獸其性純陽故其一身皆有大益將全鹿修合成丸其功靡窮凡諸虛百損五勞七傷並能治之老年精衰陽痿嗣續艱難亦能壯陽種子婦人子宮寒冷亦能煖宮受孕長精神悅顏色强筋骨溢精髓助陽固精歸育保胎返老還童延年益壽一切功效筆難盡述誠仙家之妙品也每觔碼錢二千○十六文又監製飲片各種花露藥酒杜煎虎鹿龜驢諸膠本堂主人向在關東親自採辦人參鹿茸坐庄鹿務求眞正道地諸上品自運來申拆售經有數十年矣四遠久已馳名賜顧者請認明本堂招牌不悞開設英大馬路拋球場朝南石庫門內 乙[illegible]

廣濟公司江南義賑票十一月廿五日開彩

第六十九會票已於本月三十日九點鐘在本公司如法開彩所有中式號數經印有對號單分派以便核對其中彩之票祈攜到本公司收銀可也第七十會票已印出一萬張頭彩二萬元每張分爲十則共得彩有一千餘號之多定期十一月廿五日九點鐘開彩本公司發出之票如有中式紅票者憑票收兌此佈 乙[illegible]

奏辦湖北籤捐彩票頭彩五萬元十一月十九日開彩

本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第卅五會頭獎計票五萬張每張售洋六元中彩共六千五百零七號計七張有零中彩一張以八成零派出彩銀之高比各公司爲優准定期十一月十九日在漢口開彩得彩紅票憑本局對號單核兌銀元本總局設在漢口鎮上海分局設在南市久大碼頭吉祥弄○外埠往來信力本分局一概不付統歸自給○再得彩紅票如無本分局騎縫圖章及長方上海分局小印者概不收兌因無票根可查也特白 乙[illegible]

元芳禮拜三拍賣

准於初八日二點半鐘在本行拍賣 隆色花標光羽紬信餘色立巴子色羽紬色花標仁記色縐紗色格子絨地亞士色閃花羽紬裕和色花素羽布天福色花羽紬天祥五旗漂布端記花旗雙狗斜紋餘貨不計此佈 元芳洋行啓

禮拜三拍賣

羅順堂洋行

准於初八日上午十點鐘在虹口西華德路三十三號酒店內拍賣大菜間房間一間廚房間一應傢私什物俱全不計此佈 羅順堂洋行啓

拍賣失事帆船

准於禮拜三即十一月初八日西歷十二月十四號下午二點半鐘在本行拍賣在通州張華港擱沉帆船一隻名江靖併船上之鐵練及一切損櫃做一莊拍叉羊牌火油約三千箱儎一莊拍叉煤三百墩做一莊拍此船于去年大加修理費銀八千餘兩關墩三百四十墩能載重八百五拾墩身長十二丈五尺 貴客拍後即付現銀倘有風險等情均歸買主自理屆期請 駕臨敝行而拍可也特此佈聞 亮件洋行 乙[illegible]

禮拜三拍賣

魯意師摩洋行

始創自同治十三年即英一千八百七十四年

鋼板鋼條剪口鐵一應雜鐵准於初八日下午二點半在公和祥棧房拍賣鐵板廿五墩剪舊鐵三角鐵等餘貨不計此佈 魯意師摩洋行啓 丙[illegible]

逐日拍賣

每日下午四點鐘起在本行拍賣各件風雨不改 貴客有貨物委拍者拍脫後每百兩抽費五兩拍不脫分文不取貨主隔日可來收銀此佈 乙[illegible] 跑馬場對門耀華拍賣行啓

禮拜三拍賣

准於初八日十點鐘在泥城外山板廠第十四號住宅內拍賣樓上大餐間臥房木器一應另星什物不計此佈 瑞和洋行啓 乙[illegible]

禮拜三拍賣

准十點鐘

本行於初八日拍賣
人馬羽毛大紅馬頭
虎圖雙鳳虎勝幟單
鳳雙鳳呢紋紅鐘藍
鐘三D三丁雙瓶布
十磅紅鐘圖蘭藍獅
藍鐘三D花盆布十
二磅人面人麒麟布
紅瓶標元大發財雙
英會羽綢等貨此佈
怡和洋行告白

禮拜三拍賣

准於初八日禮拜
三上午十句鐘在
本行拍賣景泰花
瓶料器磁器康毯
時式絨毯東洋盒
子香水皂條頭皂
地毯白線花色布
五彩水鐵脚踏車
東洋車廚寢大小
鐵床房間式椅子
另星不計此佈
衆和洋行啓

奉諭拍賣

茲奉工部局及公堂
諭准於初八日即禮
拜三下午二點半鐘
在大馬路碼頭拍賣
充公大號堅固小火
輪一只上等民船三
只及另星什物被鋪
等不計屆時望貴
客至該碼頭而拍如
欲預知詳細者請至
小行詢問可也此佈
瑞和洋行啓

拍馬聲明

啓者今有黃
大馬二匹能
駕雙馬車單
馬車均皆可
配倘如貴
客合意欲購
者准定禮拜
三請至本行
面拍可也特
此奉聞
龍飛謹啓

禮拜四拍賣

羅順堂洋行

准於初九日上
午十點鐘在本
行自賣外國青
荳絨皮靴鞋大
小絨皮袋布皮
衣包搬手皮袋
靴燈法國雪茄
烟洋琴並及各
色零星什物西
式傢私木器此
佈
羅順堂洋行啓

禮拜四拍賣

本行每逢禮拜
四准十點鐘不
限價拍賣羽毛
嗶嘰小呢羽綾
羽綢市布原布
洋標細布細斜
粗布漂布及花
旗粗布斜紋等
貨者列明拍賣
欲內屆時請到
本行面拍可也
元芳洋行啓

香港太古糖局

車糖出售

本行由港自運BA
唛五温B唛四温
半WH唛四温二五
哭唛四温火唛三
温七五[illegible]唛三温
車糖出售如貫
客欲買者請到本
帳房面訂買定即
收定銀如過期不
出將定銀罰去特
此佈聞上海老
古洋行謹白

禮拜五拍賣

魯意師摩洋行
始創自同治十三年即英一千八百七十四年

准於初十
日十點鐘
在四川路
第四十九
號拍賣書
樓大菜間
房間廚房
一應木器
洋琴什物
不計此佈
魯意師摩
洋行啓

禮拜五拍賣

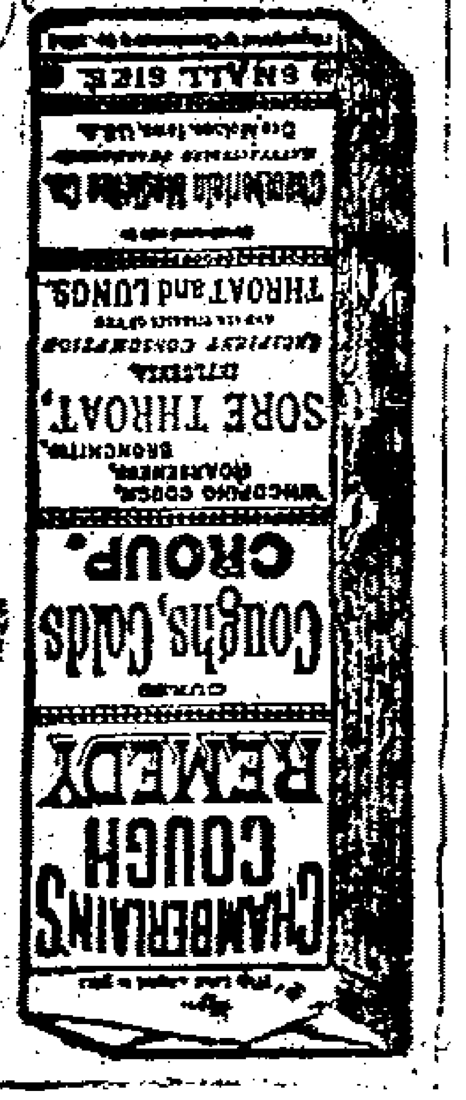
准於初十日下午
二點半鐘在虹口
三菱公司三號棧
房內拍賣存棧米
出各貨約二百餘
件其花色甚多均
已載入前禮拜字
林文匯西報以上
定貨拍後當付定
銀限隔日出清勿
延此佈
瑞和洋行啓

大小鐵片均已到齊

本公司經售頭等名角
演唱之大小京調以及
崑腔幫子各省小曲刻
由外洋裝運到申各樣
均已到齊大小全備以
及洋調廣調哭笑言語
均從揀選聲音之響亮
片子之堅固早蒙◎仕
宦紳商賀美又新到大
小各樣唱戲機器均用
紅喇叭及坐狗牌爲記
謀得利白

美國曾伯廉治咳藥

曾伯廉所製咳藥人
之用過者皆樂爲揄
湯其藥服之咳即停
止且味甘奏效甚奇
各處之人無不喜用
此藥如小孩因傳風
而致咳體及鴉當咳
爲之毋者多害用此
藥治之藥中並無爲
片及種種危險之物
以故由成人以及初
生碍子背可放必試
服藥除分害各藥鋪
出售外另倩新晉隆
洋行總經理



禮拜一拍賣產業

魯意師摩洋行
始創自同治十三年即英一千八百七十四年

准於十三日十
一點鐘前在本
行拍賣地皮一
塊在楊樹浦麵
粉公司相近在
英界掛號其地
約計一百卄一
畝五分一毫貴
客欲知詳細者
請至小行面詢
可也此佈魯
意師摩洋行啓

拍賣古董告白

魯意師摩洋行
始創自同治十三年即英一千八百七十四年

茲有上等各種古
董磁銅玉器漢宋
明以及本朝康熙
雍正乾隆道光各
窯一應文玩大小
擺設甚多[illegible]名不
計又功臣圖兩箱
其拍期並拍處俟
定日期後即當再
行登報此佈
魯意師摩洋行啓

日本郵船會社

啓者本公司半羅
輪船准於本月十
四日即禮拜二上
午九點鐘開往長
崎神戶橫濱等埠
小包收到禮拜一
午刻客票賣到五
點鐘止倘蒙客
寶號如欲裝貨搭
輪者務祈早臨爲
幸
郵船株式會社

失摺聲明

今遺失南
市元益莊
存摺一個
計元三百
餘兩此摺
途中遺失
今已向該
莊言明止
付摺作
廢特此聲
名斌記告
白

買取莊摺

茲於初六晨
刻特有志大
莊遷條取往
來摺月結當
交摺一扣距
特摺向志夫
取洋未付因
知買取現向
該莊說明作
爲廢摺特此
聲明
金永記

遺失提單

由十一月初
二江天船進
口一百廿四
次Ⓖ唛43號
藥材一件該
單遺失向招
商局另補提
單一紙倘有
人拾得作廢
無用
陳芳記白

招堆客貨

本行今有高
爐洋棧房一
宅在新垃圾
橋浜北西首
向係道勝棧
原底倘業貨
商欲堆貨件
棧租格外克
已請至本行
貨棧房面議
可也福來
德洋行告白

機器待沽

今有新到頭等洋燭洋皂
機器全副出售各件俱全
以之製造洋燭洋皂誠莫
大之利一自通商以來此
等擅之機無人辦過成本
計需一萬餘金願從賤售
該機器現存虹口漢璧禮
路第五號棧房如合意者
請移玉至四川路十六
號本帳房引看面議特此
佈聞
稀豐洋行帳房告白

遺失提單

本月初一
日紹興由
甯波來21
號提單H
唛藥材二
件提單在
關遺失今
已向太古
說明作廢
另補提單
此佈
益和

專治疝氣

余素患疝氣之症十八年矣發
時發痛萬分難服如瓜各埠疝
氣藥嘗盡罔效今幸閱日報得
悉上海英大馬路萬康醬園對
門德仁里內廣東陳恆德堂疝
氣膏丸十分神效囑託松滬糖
指房友代購該堂疝氣膏藥二
張又疝氣丸藥二盒共計費洋
四元內服外貼果然藥到病除
至今二年有餘從未發過感其
藥如神登報揚之
松江東門大街協昌布號啓

衍慶丸眞能易子

種子丸之
驗惟二馬
路京都天
寶齋第一
余望子情
切購服身
壯體健去
冬果舉一
子喜以誌
謝
浦東姚守
梅啓

外國冬至旦糕上市

本號承接送
禮白帽且糕
野味兼披黴
棗鰻姜子米
枝乾新會蕃
橙廣西沙田
柚蝦時孖官
禮品物俱全
紳商賜顧請
至大馬路同
安居

久病者看

陳日東先生品
學兼優凡遇有
日久之內傷吐
血眼科腳症著
手生春予等感
再造之恩特登
報揚名兼告世
之久病者先
生廣二擺渡生
和堂呂儀山陳
燕生同啓

源記書莊石印善書

明聖眞經五
分神訓必讀
五分八夢錄
說八分活人
眞方五分家
庭講話五分
關帝靈籤五
分樂善印送
格外克己在
北市文宜書
局發

遺失股單

茲有十月十九
日盛京船由津
來申
◎◎YS唛黑棗
二百五十七件
出過十八件尚
存二百三十九
件該單遺失己
向太古行說明
作廢留各寶號
切勿收用
東興成啓

廣東彭壽堂治痰咳神藥

痰化咳止

本堂家傳秘方精製化痰止咳順氣四寶半夏膏久經驗名活人
無算◎此膏補肺不膩降火不寒滋陰生金開胃健脾補虛療損
固本培元有起死回生之功專治男婦老幼諸般咳嗽吐血咯血
受寒咳喘痰火咳嗽夜半咳嗽五更痰喘肺痿乾咳久嗽失音痰
中帶血鹹痰白痰產婦
虛咳痰迷肝厥等症隨
意沖服三四錢立刻化
痰止咳平哮定喘吐血
即止胸膈寬舒喉嚨爽潤妙在藥味極其甘和使人樂於服食功
效極速品性又極和平屢試屢驗眞仙丹也每料一元遠路託郵
政局函購或滬友代辦最妥信局切不可託以免假冒
上二馬路石路西首興隆里內廣東彭壽堂啓

吐血全愈

僕久患吐血醫藥
鮮效幸購上海英
大馬路萬康醬園
對門德仁里內廣
東陳恆德堂神效
吐血藥膏六元依
法服食果然當日
立止至今三年有
餘未見復發功德
欽佩無量乞登報
伸謝吳江縣署中
許師爺誌

不愧毒門聖藥

謝

余今夏道經上海蒙至友不棄終日
酒地花天初走長三么二繼戀土娼
野妓不意野妓之毒染則甚易回里
後小便稍有淋濁日久滿身紅斑[illegible]
物腫爛且淫毒過染于妻藝延不休
幸購二馬路京都天寶齋
門聖藥八寶化毒丹一料珠
貴下疳散二瓶內服外敷不
半月夫婦全好刻余飲水思源有意
普傳奉勸爲客者土娼野妓切莫久
戀幷謝貴齋製藥果秘揚名萬里
杭州服藥愈姚氏子敬錄

遺精有方

僕體質素虧因思慮過度致患遺精
之症屢藥調理終然難愈近日病症
較前更覺日重甚至四肢酸軟腰膝
疼痛久之合膠即滑難憂鬱萬分惟
壽數天命矣幸蒙友人談及從前亦
患此症購大馬路德仁里廣東陳恆
德堂有效遺精丸服之幸獲痊愈僕
聞悉亦購遺精丸二元照服確見日
覺病減後再接服四元亦獲痊愈日
愈後身體強健歡喜之極特登報章
使世之同病者咸得問津矣
本埠城內火腿街范景賢敬謝

普天下第一等

新式頂響唱戲機器比戲樓上唱更響永遠不壞

專辦各國軍營需用戰鼓號筒笙簫笛近遠燈鏡得勝樂器

本公司開在上海三十餘年經辦各國極大名廠大小奇樣洋琴風琴自行琴多至幾百樣以及軍營物件貨俱全備價廉物美久蒙各大憲嘉許刻由英美名廠托本公司獨家經理頭等唱戲機器此以前他項之貨大不相同每隻是廿四元至二百餘元京調徽調廣調崑腔幫子各省小曲洋操洋調男女哭笑一應俱全○仕商賜顧請認明大小機器底面有本公司牌號以及坐狗牌為記購買之時新認明機器上黑底白銅牌子西文號碼方是真貨京調用仙孩牌洋廣調用坐狗牌為記此佈 甲一三〇

英大馬路東首英商謀得利有限公司告

新到 胡桃心露

美國頭等御醫杏林生海倫耐先生試驗蘭英製氏胡桃心露功用說此露常服補身養血煖中開胃止嗽潤肺導氣化痰為消積之仙藥痞滿之聖露並治嘔吐瀉痢霍亂轉筋時疫等症其驗如神已經廣銷新金山墨西哥火奴魯魯大小呂宋等國及各大國各大埠暢行有年衆口稱頌而美國紳商及出征兵官無不樂為備帶以濟緩急誠家用之良藥衛身之要露也今運來華托上海裕泰洋行經理以便中外紳商就近購用可也○價目大瓶廿四瓶每箱洋廿二元小瓶一百四十四瓶洋廿元如零售向四馬路華英大藥房中西大藥房購之 甲一二〇

上海江路五十一號門牌裕泰洋行啓

地皮出租

茲有地一方坐落在楊樹浦考出浦工部局第二千五百號計地三十三畝該地係紡織新廠之處其地近要滿期欲租者是十五年為限如案貴客合意者駕臨至廣東路第十六號門牌寫字房內面議可也特此佈 甲二三

長利洋行白

一掃光疥癩藥

此藥無論乾濕疥癩小兒胎毒一到止癢兩尾三天便無痕跡每盒角半上海拋球場北首廣東杏林軒丸藥號啓 乙

街洋房召租

茲有街洋房數宅在虹口百老匯路靠記路轉角承德里口如欲租者請至三馬路慶和里萬順豐號面議可也

積餘公司 乙

廣東陳恒德堂 馳名眼藥

此藥專治男婦肝腎兩虧風火交困眼目昏花迎風流淚內生翳障瞳人受傷雙目不明之勢此藥搽之立即消翳除瘴去瞇光明重者三瓶包可全愈可稱靈驗之第一眼藥矣每瓶五角○分設上海英大馬路萬康德國對門德仁里內石庫門交易 乙

新到蝦士蟆

此物滋陰養顏長神健胃可以[illegible]弱可以作珍饈閒食高宴並皆佳妙每斤一元七角如欲購者新至後馬路同和里口廣德泰可也 乙

益記啓

痔漏須知

張秉衡老世家金陵省督糧聽東首專科痔漏秘製痔瘡藥咸稱靈効濟世原寄售上海三馬路又添售在吉祥街同順昌協記毡號每料一元二角每料二元四角此佈 乙

廣東遷退齋

專治時邪瘟毒爛喉丹痧喉風喉癰雙單乳蛾諸症每用十九痰水化服並治疔瘡對口癰疽毒瘍乳癰乳岩一切無名腫毒兼治小兒驚急驚風危在頃刻者蓋水開服十九其效如神每盒洋七角○萬應錠每粒洋二分○辟瘟丹每塊一角○范志麯每塊一角○分設上洋二馬路 乙

英華書館

啓者本館開設上海靶子路第九十號門牌自咸豐年間開設已來已歷五十餘載凡華人子弟之來館讀書者以此為教法最善有洋教習兩位均在英國大輔學校考得文憑另有華教習數人為之肄業者課以英文循循善誘不數年即成通才尤妙在能不荒中學東脩甚廉惟須先付兩月學生如欲在館中午膳亦無不可膳資亦頗便宜欲知詳細情形可至本書館詢問或至二馬路第五號門牌賣順洋行內向經理人沈谷棟先生詳詢可也此佈 生克羅啓

連次疊獲頭彩 四海馳名

幸

經理奏辦湖北江南浙江廣東大彩票全張克己分條照市郵政局來信格外公道新增江南副彩票每條大洋二角零售均可批發代勞紅票兌兌○諸君賜顧函寄上海南市吉祥弄口惟福建票不售 乙

寶順洋行保險

本行設申最先辦理火險歷有年數啟公司在外洋創立百餘年素本穩巨賠款迅速恐未週知今特登報無論行號棧房財產家私一例可保價極克己倘荷見顧請至二馬路外灘本行帳房面議此佈 甲

批發彩票

本號逐月向售廣東湖北江南各種大票批發公道門莊照市小號屢獲大彩遠近知名信購原班回件

上海南市廣揚興

老北門同利源

北滸利源 啓

福履翔靴鞋莊

擇吉冬月初四開張

本莊開設上洋十六鋪內增牌碼頭精選頂工本莊京緞貨真價實包退回換倘蒙貴客小用過方信不號言之不謬也先此佈告 乙

蝦士蟆

此物滋陰養顏長神健胃能培氣血可作珍饈官商送禮尤為合宜餉屬八珍之翹楚茲到新貨每匣一斤大洋一員七角肥壯大隻每斤二員並有正野山抄參寄售英界自來水橋恆安且泰豐昌啓 乙

止票聲明

本莊開出向本城鎮大莊支第念九號十一月終期洋五十元第三十號十一月終期洋三十元又開出向惠恆莊支第三十九號十一月終期洋五十元第四十號十一月終期洋五十元此四票付陳和記辦柴三百担該柴店至今並無柴交來該柴店現有料葛已經向兩莊言明止付作廢中外官商切勿收用是叩

杭州恆有益莊謹具

杭省和通票行

專批廣東福建湖北浙江各種大票外埠函購原班回件住太平坊石庫門內

燕製除痰聖藥

專治傷風咳嗽哮喘癆瘵以及一切咽喉氣管肺部各症此藥各大藥房發售每瓶價洋一元上海四馬路東首第二十一號門牌燕大關父子藥棧經理人求啓 甲

敬送喉症藥

三洋涇橋南首臨平里洪泰號製有喉症藥敬送如有患此症者請來而取即當照發特此佈 洪泰謹白 乙

十一月初七日行情錢洋錄列左

新匯劃收市	七錢四分一
銀拆	八分
龍洋找頭	七錢二分五
錢找頭	七百六十文
市錢	一百十三千
卡錢	一百十二千
衣牌	八百九十文

十一月初六日匯票行情列左

銀行電匯票	二先令八辦士八之一
銀行現銀票	二先令八辦士八之一五
銀行三十天期票	二先令八辦士八之二
銀行四個月期票	二先令八辦士八之三五

十一月初七日進口船禮拜二

新豐輪船	由長江	招商局
溫州 又	由廈門	太古公司
新濟 又	由甯波	招商局
湖北 又	由汕頭	太古公司
萃利 又	由長江	太[illegible]行
大利 又	由長江	大[illegible]公司

十一月初八日出口船禮拜三

錦茂輪船	下午往鎮海舟山石浦海門	老公茂
萃利 又	開往長江等處	麥邊行
大通 又	晚往長江	太古公司
新豐 又	開往長江	招商局
北京 又	下午往甯波	太古公司
鯉門 又	開往香港粵省	禪臣行
新裕 又	開往福州	招商局

十一月初九日出口船禮拜四

美利大輪船	開往仁川	禪臣行
藝源 又	開往長崎神戶橫濱	老太古
江永 又	開往長江	招商局
廣生 又	開往汕頭香港廣東	怡和行
海日 又	開往廈門汕頭	太古公司
美富 又	晚往香港省城	招商局
新濟 又	開往甯波	招商局

十一月初十日出口船禮拜五

膠州輪船	開往膠州烟台秦皇島	美最時行
廣和 又	晚往膠州	怡和行
吉和 又	開往長江	怡和行
重慶 又	晚往膠州烟台	太古公司

十一月十三日出口船禮拜一

藍烟筒輪船	開往長崎神戶橫濱	老太古
武昌 又	晚往威海烟台	太古公司

十一月十四日出口船禮拜二

平羅輪船	上午九點鐘開往長崎神戶橫濱等埠	武昌郵船會社

羊石留題　○廣州訪事人云佛山營都司潘都戎斯鎧同爲統巡各江水師李觀察準所賞拔近經觀察電禀兩廣總督岑雲帥以該都司到任以來漫無佈置所帶各勇紊亂無章現在冬防在邇恐滋貽悞懇請撤任另補雲帥准之已將潘鎧撤委督標補用都司呂鎮鎔署理矣○據沙同安里某姓宅鎖閉已久至夜輒聞人語喧譁鄰里多疑之上數日自門隙潛窺見有衣包堆積報由巡警局破扉而入查出旗幟號衣甚多想係須解案澈究也○邇日粵省崇正善堂紳董會同各善堂勸辦省城舖團凡舖內有夥六七人者需出團丁一名十人以外者需出團丁二名籌款自置槍械並延聘教習數人每月定期教以軍法無事不須餉費有事則足以自備身家俟議定後卽行舉辦矣○粵省北門外三十里有白雲寺爲十月十三日之晚被盜匪三四十人蜂門而入刦掠一空旋由後山摩星嶺分路逃去○日前廣寧縣破匪圍攻時鶴噪風聲鄉民驚恐紛紛遷避蓋藏一空○南海縣屬大嶺山煤礦由官開辦現聞大憲札委李大令明德帶同工匠人等前往彼處山場控取考驗並將如何開採及有無利益核明禀覆

邗水清漪　○揚州訪事人云學堂之設原以造就人材乃近來浮薄少年不思肄習中西實學反藉學堂爲護身之符良可慨已邗郡儀董學堂監督楊廣文深悉其弊特手書諭帖云照得儀董學堂沐運憲飲食訓誨之恩學生皆知感戴每日堂中功課繁重幾無片刻之閒非休沐之期不能出外卽休沐出外本監督亦必會委加意照料決無滋擾之事乃近聞有等少年素本無賴每於滋事時卽以學堂自詡冒充學生肆擾者愈係學生不無稍存退讓彼少年無賴者遂以爲得計竟相效尤若不查禁實有碍學堂聲名合亟示諭爲此示仰諸色人等知悉此後如有在外滋事者無論是否冒充准被擾人扭送來堂定行禀請運憲訊明重懲不貸○甘泉縣白大令又訪悉縣境各牙行多用舊帖朦充出之出示查禁大旨謂開設牙行須取具同行鄰右坊保等切結繳捐以的名呈請部帖方可承充乃近日訪聞各行類皆冒名頂充或租帖朋開或故帖朦充更有僅請縣示而無部帖者現值上憲整飭稅課之際豈容如此朦混合亟示諭爲此示仰各牙行人等知悉除由本縣派令司事挨查外如有未領部帖者統限半月來縣認則繳捐詳候轉請部帖執業

濯坊水利　○本邑南市十六舖沿浦衙記碼頭左近有人□□公司□□將次大興工作浦江水利局委員高營之司馬查知立飭十六舖地甲會同局中水勇查明限期禀復蓋權妨害水利也

英美等國租界公廨晚堂案　○前日信昌押店主徐靜山控其夥吳光遠私刻圖章僞締字條冒取洋銀乘間逃逸等情至晚讞員黃耀宿司馬提到爲吳鸞保之汪福如升堂研訊徐投案訴稱本年二月某日由汪鸞光遠執業有具投白所締保據五月初八日光遠出外不歸救尋未獲細查各帳已被虧欠洋銀一百餘元旋在其箱內查出私刻本店圖章呈請察驗汪供光遠逃時徐卽投法界捕房訴明一切因徐所開之店坐落法租界中也小的旣經推薦人不能事外逍遙然與擔保之人輕重有別司馬謂徐旣在法界報案自應仍歸法界公堂訊究汪暫行交人保出所呈保據存案備查○前安徽某縣知縣楊大令需霖控家丁王貫卷逃一案經涉泰安棧茶房榮根榮丁阿金王貫三人經司馬訊供管押在案前日棧主某甲投案求保司馬准之仍着訪查王貫交案核辦○前者豐裕洋行買辦趙榮昌控地販鄒運甫揑單騙銀等情司馬訊取口供限於一月內理楚前晚升堂覆訊趙訴稱鄒自奉諭之後遣着四處爲此投案禀明尚求嚴比鄒供此田由顧張氏囑小的求售小的已向趙收銀一千一百兩詎料顧張氏又將此田售與應交生尙求展限料理司馬不允鄒再三哀懇司馬始准交原保人保去限一月內趕緊了結如延提究不貸○前者莫松寶控金陸氏卽阿巧誘令寶囊媳阿二際逃來滬等情司馬訊供之下着將金陸氏押交前晚升堂覆訊金陸氏供小婦人願於一月內尋交阿二司馬着暫交妥人保出速將阿二交案

英美等國租界公堂瑣案　○今春祥發源號犀將金林所駕駁船裝運花布被將駕去四十四報經水巡捕將將及船夥周和尙拘獲解由讞員黃耀宿司馬訊知原贓售與南匯縣境雜家濮啓盛號主孫一亭處因派差協探前往移提稟將在押所患病飭送仁濟醫館療治無效而斃孫亦以年老多病延至昨日始遣啓盛執事人沈慎齋投案襄讞委員孫耳三明府會同美副領事白保羅君研訊之下沈檢呈進貨簿據稱小的安分營生並不收買來歷不明之物明府與白君將簿據查閱一番確無收買花布之事因謂沈曰爾前奉關提理應赴質何得延至七閱月之久雖無收贓實據究亦玩視長官遂商之白君判罰洋銀四十元充棲流公所善舉開釋○前日張芝祥歐陽清同控趙阿毛行竊帽五頂衣服十三件等情司馬訊供之下着押候傳到寄贓之陳雲亭再行訊核昨日某包探將陳送案陳稱小的處並無趙寄存之物橫被誣扳尙求明察明府飭賠洋銀二十元以五元償張帽價十五元償歐陽衣價趙責二百板○陶華氏控陶章林攫去衣箱二口內有衣服方單等情昨日經明府訊究陶華氏供小婦人丈夫已故生有一子名曰餘生年甫十五現在某書□□業夫弟章林向操帽業日事游蕩夫故後欺小婦人改嫁小婦人不從伊卽時至小婦人處騙取錢物前日乘小婦人外出將衣箱二口携之而去卽乞究追章林供兄故後小的因無嗣續祇特姪兒餘生養老安敢欺凌祇以嫂氏常與木作主顧某往來恐將方單被騙是以取回原物具存今特呈案明府問家中尙有何人章林供尙有老母年逾六旬明府飭章林與嫂分居度日所有方單傳諭章林之母於禮拜四到堂具領衣箱給還陶華氏領以如章林再來騷擾准爾鳴捕拘究○宣長林以黃泉福行竊新書報由包探沈阿岳拘獲解案宣聲訴前情黃認竊不諱明府判責二百板書給□□領去○祥綸絲廠女工沈陳氏行竊繭子一磅報由二百四十七號華捕送案請究明府判責手心五十下○姚錫章被張寶生行竊皮袍一襲報□□包探劉光震查獲解案請究明府判責二百板袍給姚領去

法租界捕房瑣案　○柴桂生在馬立師路雇小車夫馬炳之裝運衣物行李至馬頭交卸中途失去衣服□帳控經讞員陳楚生大令訊取口供馬稱無力賠償因著重責二百板○陸楊氏與余德水有私構同衣飾潛逃被其夫陸二寶尋獲控奉大令訊取口供判令將余□□責三百板楊氏掌頰二百下陸請發堂留養觀其能否改過大令准之○偷兒沈品三被包探緝獲解奉大令訊供曾押其禁所阿金在途中私贖□□包探拘入捕房一并解案請辦大令判將沈責二百板薛責一百板○妓女萬里雲爲串娼向狎客金某索還所借金鐲以致爭毆并將金毋鳳居手指咬破控奉大令訊取口供著各責手心二百下王趙氏王浦氏包沈氏陳張氏投案禀稱上年五月里娼托其母唐氏向小婦人等借去洋銀一千三百一十元屢索不見今知被控卽乞嚴追里娼供稱小婦人僅欠洋銀九百餘元請寬限料理大令以里雲訊無干涉富堂開釋里娼交附實人保出限一個月內理楚如延押追○偷兒李阿三張阿根在鄉間竊得衣服數件來滬求售被包探查獲解奉大令訊明著各責二百板

美租界捕房紀事 ○前晚小車夫黃泉福潛入虹口張家灣西某蒙學堂內行竊學生所服之書二十餘本挾之而出適被包探錢桑堂所見拘入捕房捕頭令押候解送公堂稟請讞員黃觀察司馬懲辦 ○昨日二百四十號印捕見有一馬車無人駕馭自西華德路向楊樹浦狂奔而去追之不獲因即回報捕房捕頭令往查車主何人以便傳解公堂稟請訊罰

挽回造化 ○人謂天道遠人道邇固也然以吾思之天道亦何嘗竟遠哉即如鑫順成王盤祿翁為二豐所崇恩助善捐洋銀五十元今果獲愈又如慈谿邵長□翁因同懷弟子建病勢危篤無計可施勉力許助善捐洋銀三十元亦得轉危為安喜占勿藥今二君各以所許洋銀如數齎交敝堂祇領之餘益信天人之際呼吸相通一念真誠挽回造化人亦何樂而不為善也又樂善子助施藥捐洋銀十二元無名氏罰款洋銀二十一元三角充作一切善舉亦無量功德也乞附報章藉希均鑒 滬北天后宮前廣益善堂司董嚴信厚龔心銘施則敬朱佩珍祝大椿樂□釗周鴻孫等謹誌

江蘇省官報 ○十月廿一日撫轅牌示即候補府知事薛□積二十三日來蘇稟見別請試實缺 □蘇飭業□暫留蘇省免赴日本學習警察縣丞湯錫□縣保甲差典史胡□□委南路二段警察捕員差 二十二日委署川沙同知左念慈稟辭赴任 □陽湖縣王□組丁憂省案知二十二日接印任事撫轅牌示准署元江青縣丞陳家驥期滿無回避缺查有現署江陰縣縣丞鍾補元江青縣丞柳汝霖業經丞部復准飭即飭令赴任所遺江陰縣縣丞員缺查有候補府經歷程煒堪以酌委署理 江甯□轅牌示通州直隸州吏目員缺前以新海防本班儘先即補州吏目楊湛慶詳補現已丞部復准飭赴新任 二十三日臬轅牌示本月分候補佐職月課定於廿五廿六二日考試同知李宗義稟知奉□憲札委署□防太湖水師正前營飭□差府知事薛□積稟知奉藩憲傳考取別調署松江府川沙同知即補知府胡瀅江撫轅牌示回遺缺查有試用巡檢馬祥元又請江縣新陽司巡檢汪鳴鈞在省病故遺缺查有試用典史俞芝度均堪以輪委署理 二十四日知縣錢補□稟謝奉飭署頂戴吳樹楷稟知奉撫憲牌示新章甄別府經歷程楚□稟謝牌示委署汀陰縣縣丞事准補新陽縣巴城司巡檢王炳元稟謝奉飭赴任 二十五日撫轅牌示照得十月分考武職月課□本院於廿六日請劉道更年校考洋槍知縣廖明□稟銷假赴江北措資假回省 二十六日撫轅牌示照得署崑山縣知縣俞錫□稟請改委遺缺查有候補知縣□頎堪以酌委署□又示照得署泰興縣南橋司巡檢吳源長撤回遺缺查有候補巡檢德齡阿堪以酌委署理道庫大使楊廷魁稟謝奉委赴推廣捐局差推分江蘇試用巡檢崇維□由京領照來省稟到 二十七日府照磨姚□信稟知奉府委□長元吳三邑保貢口糧差巡檢德齡阿稟謝牌示委署泰興縣南橋司巡檢□由海□丁來省稟知本月二十一日到上海實捐北卡差府經歷劉承裕稟謝奉委南路四段警察捕員到差花翎四品銜江蘇候補通判賞士毅稟知起服回省稟到外委陳得順奉委辦□飛划右營中領哨差 二十八日委辦飛划右營水師知縣鍾鴻鈞稟知赴常州一帶查□縣丞姚寶慈巡檢盧炳元均稟謝奉委銅元局稽查差典史□稟謝牌示委署靖江縣新港司巡檢事 二十九日□牌示照得荊溪縣知縣閻嘉祥病故遺缺查有會任實缺候補知縣顧元亨又示照得嘉定縣知縣章溯森告病遺缺查有過缺先補用知縣□又丹陽縣包□司巡檢□病故遺缺查有舊海防分缺間巡檢劉家鏊又荊溪縣湯渚司巡檢徐寶源丁憂遺缺查有過缺先補用巡檢鄒□又靖江縣新港司巡檢孫達陽調補元和縣周莊司巡檢□遺缺查有過缺先巡檢盧祥□均堪以請補知縣王金壽稟知二十六年分江北海運保案奉部核准直隸州用五品頂戴江蘇試用縣丞吳□稟知由籍起服回省 三十日撫轅牌示十一月初一日各廟行香文廟撫憲武廟藩憲文昌臬憲天后鳳雲雷雨糧道太陽□龍神均劉道火神□府均首府呂祖□都□府□縣土地三首縣分詣行香知府用截取直隸州知州金□銘稟知由京引見回省稟到知縣顧元亨稟謝牌示請補荊溪縣缺

橫濱正金銀行上海分行新行鈔票洋圓

本總行創自西曆一千八百八十年資本金洋二千四百萬圓公積金洋一千□百五十二萬元分設各國名都大邑應有通匯交中國上海天津牛莊北京分設亦已年久今在上海分行新發通用自一元五元十元之鈔票洋圓業經本國政府允行於華中歷十一月初二日起以便行銷亦為華商之一助於各埠用華文□備中國仕商均取便益 惠然願購者之用為特布告仰 新式各鈔以及相與付支票□□號

各埠尊辦銀行應有一切交易無不克已招接存款更為誠實久業中外 通官商公通匯買交相溥費本行格外精心研究接應 惠顧現由總行列到儲蓄如欲存款在橫濱總行者半年期息五釐長年期息六釐如存款期滿准在橫濱可取金洋上海取銀亦可如在橫濱存取換算則以日本金錢交付隨時註明並仮如在上海則以元錠票仮交付庶幾市面仙華上海賓客毫無耗損以昭平允如欲存在上海分行者長年期息五釐半年期息四釐半三個月三釐半逐日往來二釐半以副雅厚向交之來詢云爾其餘匯票押匯電匯承攬等到有美悉臻妥叶 惠臨請至本分行面訂可也

經理人長崎郎謹白 乙巳

奏辦

廣東恒豐公司籌餉彩票頭彩四萬圓十一月十六日開彩

啟者本公司籌餉彩票係奉 大憲奏准開辦皆行各省 大憲及上海總道 憲准其內地一體通銷以順餉源現每 號一萬號內七千號每號分為十條每條一圓三千號每號分為五十條每條大彩二十萬其中式彩按號照派以八成派彩頭少彩多比各彩票為優第五年第六會於十一月十六日在廣東城西北帝廟戲臺當眾開彩 報中式紅彩如無分局銷口概不收兌因無票根可查 大憲委員監督以明公道而昭□□ 彩客領彩請移至上海南市甯紹碼頭□□□ 諸君仍向粵東總局兌取此佈

駐滬恒豐公司分局啟 乙巳

信茂洋行

本行專辦各式機器房式零機並承辦鐵路以及五金各件一切格外克己如蒙賜顧請至本行帳房面議此佈

天津上海總經理人沙多 副經理仙沅謹啟 乙巳

信茂銀行

本銀行備有鉅資開設上海天津北京三處專做仕商匯款存款押款借款利息格外公道且辦理一切往來俱照本埠票莊相同上海總號設在英大馬路天津鋪在法國租界北京現擬擇地另造房屋開行驗易未造以前暫借東單牌樓二條胡同坐南沿王府去國街東 陽順利堅不照行該右面備辦未周知特此佈聞

信茂銀行 大班沙多 總辦理副仙沅謹啟 乙巳

綢捐又加

啟者今綢捐洋光緒二十八年以前三捐每一正捐繳錢三百六十□文外加有票捐二十文 壹年出新加三成今本總局於本年十一月初一日起又加一成統并加四成共繳捐錢每正捐五百四拾文□ 通各商號本號體知特此聲明

湖郡綢鄉公啟 乙巳

咨昌發收盤告白

本號開設在申後馬路辦貨歷有年矣 茲因生意淡漠所有推貨帳目 諸號錢莊並無虧欠者須兩清特此佈告

咨昌號謹啟 乙巳

浙江…彩票頭彩式萬元十二月初四日開彩

惟…之…時準於十二月初四日仍在拱宸橋本公司開彩務新 官紳士商屆期 光顧是幸此佈

本公司自奉 浙撫憲 奏明開辦以來滬杭各埠至公無私第三十五會已於十一月初五日當衆開彩紅票憑號單實足兌洋今售第三十六會票仍設一萬五千張每張改爲念四售洋五元彩額至一千五百四十五張之多 浙省籌辦總公司上海南市分公司啓 乙[illegible]

廣濟公司江南義賑票新辦江南義賑副票

在本公司開彩所有中籤號碼預印有細數單分派以便核對其中式之票 新獲到本公司兌銀可也第七會定期十一月初八日九點鐘開彩各[illegible]如[illegible]不候此佈

本公司江南義賑票乃奏奉 硃批飭辦已久公正素著中外咸欽今蒙 南洋商督憲 魏核准開辦江南義賑副票自開辦以來均請 大憲委員親臨監視以昭大公第六會已於本月廿三日下午八點 實號投票限至初五日下午八點 江南義賑彩票新辦副票廣濟公司謹啓 乙[illegible]

半頭僧命相課三神

本僧由京來滬已三十餘載並無他往上海公館一萬來人無不神乎奇神課命時前來者人以先賞而後言貴有先賞而後賞賤運來反守之運數反求之理發英雄過光陰終身受害可惜老僧心存濟世減價指引迷途諸公必有不決或來掉換或寫八字寄申賞養術新創陸續陶批命五角細批一元終身二元大六壬課五角飛星全部六元合門會叙十元擇日合婚各一元僧力自啓 乙卅

斗蓬批發

本號自運泰西呢絨疋頭長毛絨嗶嘰絨象皮雨衣東洋各式花素絨布新式絲布等精造西式雨衣長毛絨一扣鐘頂質價實蒙貴商下顧零躉批發此劉從廉誠恐遠埠未稱週知特此字佈 上海虹口天潼路怡昌衣莊白 乙卅四

那紹納保險公司

啓者那紹納保火險公司自西歷一千八百二十二年開設現托本行經理該公司事務爲此本行代客承保火險其價與市上一律此佈 聖和洋行啓 卅一

保水險聲明

啓者本會定於西歷一千九百零五年正月一號起所裝鴨尾股船之貨物倘來經多比及羅白司二船主郎本會所用駁船人點遇不能保水險特此佈聞 上海保水險會經理人格牽啓 卅十

催柩回籍

本堂廿七年殘滿期之柩山會蕭諸四邑擇子冬至前盤歸紹興偏門外木櫃要寄倘有親族友速即至堂領去不誤特此佈告 浙紹永錫堂白 乙卅三

出賣值錢地皮

今有坐落虹口海甯路地皮一方在英公館掛號道契第四千五伯十九號量見約八畝如貴客欲買者請至小行面議可也特此佈 乙卅[illegible] 亮件洋行

餘樓召租

四馬路老巡捕房西首朝南臨街樓面三間廚灶棧備租開字號帳房均極相宜要者請向吉羊樓櫃房號面議 乙卅三

牙痛藥水

專治牙痛不論風痛虫痛濕痛火痛一搽即止且能斷根每瓶一角上洋英大馬路[illegible]

業洋食物者鑒

ROYAL BAKING POWDER CO.

absolutely Pure

碼馬牌各種肉食今已到中各號數號戀墨批可必

THE PABST BREWING CO.

PABST EXPORT BEER

ST. CHARLES

EVAPORATED CREAM.

GETZ BROS. & CO.,

Sole Agents.

本行係美國舊金山製造泰西食物廠向來運銷全球各國馳名已久嗣分行上海亦歷有年業各食物實號託定之貨故廷收佣金併可照章保退保換是以皆蒙中西仕商源源賜顧今有講馬牌罐頭牛羊豬各式製造肉食廠菊花牌大小瓶啤酒廠金牛牌淡牛乳廠羅爾塔更粉廠此四製造廠皆託本行在上海獨家經理銷貨價皆比滬克已又本行有美國罐頭鮑魚出售價其東洋便宜恐未週知特此佈告 三馬路九號吉時洋行白 乙卅三

GRIMAULT'S SYRUP

OF HYPOPHOSPHITE of LIME

8, Rue Vivienne, PARIS (France)

克利馬爾補陽糖汁

此汁最能補陽益肺肝之病故治萬年陽痿精竭神衰傷風痰嗽吐血將痨肺管膿脹咽喉胸膈腰腹諸痛無不主驗每日兩服每服一羹匙服此服之感謂此汁創製以來三十餘年歷見奇效故今中國通商各口一概華房無不代售 賜顧者須認明此汁顏色斑紅飄如蛋式上有錄記克利馬爾補陽糖汁字樣庶不買誤 法國上洋[illegible]謹識 [illegible]房代售

Chinois Shanghai

老太古告白

[illegible]布西火險公司 祠里仁火險公司 八剌定火險公司 [illegible]洽[illegible]司貢火險公司

啓者本行經理以上家五保險公司事務現可代客保房屋棧房及各屋內所存家生財貨物等保費格外公道本行更設分處在寧波鎮江蕪湖九江漢口宜昌沙市烟臺天津杭州牛莊等處貴客欲保者請臨面議可也特此佈告 丁一

招堆客貨

本棧在垃圾橋南境歷有年業因業各商號上樓堆存計貨上落貨物便易再有新闢西棧三層洋房重新修理煥然加倍永無受潮之虞倘蒙各寶號惠顧是當格外克己請至本棧房面議是荷 源大洋行告白 乙卅七

聲明

本行現因購請馬君翔蘇接辦事宜于西歷十二月五號即華十月廿九日起所有前買辦經理帳情不涉嗣後買辦之事惟本行意度推擴各色疋頭洋布定貨無不克已備蒙 貴國士商賜顧越格仰仗以廣招徠特此佈告德商利昌洋行帳房謹白 乙卅四

隆茂火險

啓者本行經理普魯西大公司有年承保中外棧貨房屋生財傢伙衣服什物保費克己倘有不測賠款迅速貴客合意請至四川路本帳房面議[illegible] 甲[illegible]

茂生經理火險

啓者本行經理皇后火險公司代客保火險事務其費格外公道如有不測必速賠償不必函問外國總局此佈 華正月十一日三馬路茂生洋行啓 乙[illegible]

大清郵政收信特刻時辰傳單

寄輪船名往	某日		此處信時辰
崇明堡鎮	初八日	小火輪	上午八點半
新場奉賢		航船	上午八點三
周浦		郵差	上午八點[illegible]
黃渡		小火輪	上午九點[illegible]
朱家角白鶴		又	
港南翔嘉定		航船	又
閔行青浦		小火輪	上午十點[illegible]
大場羅店劉河浮橋		郵差	上午十一點
南潯湖州		小火輪	又
寧波鎮海餘姚定海			下午三點半
百官紹興金華 諸暨嘉興台州衢州		江天	下午三點半
江灣吳淞寶山		火車	上午十一點 下午三點半
七寶泗涇		航船	上午十一點
南匯川沙大團		又	下午二點半
無錫		小火輪	下午三點半
松江亭林朱涇南橋		航船	下午三點三
張堰楓涇嘉善		又	又
蘇州杭州嘉興 塘棲莫干山		小火輪	下午四點鐘
長江各埠南昌 府九江姑牛嶺		美順	晚刻九點鐘
膠州		塘沽	上午十點半
福州羅星塔山都澳		新裕	晚刻九點鐘
香港廣東		台灣	又

本局逐日所登收信特刻傳單近因冗長不便排印定於[illegible]每日限定各口郵件[illegible]一覽表[illegible]嗣後一概不再登此啓

分內務府經費銀五萬兩循案塡具文批發交號商源豐潤承領於九月二十五日由閩省起程限六十日到京解赴內務府投納消欵除分咨查照外合將閩海關常稅奉撥光緒三十年分內務府經費銀十萬兩已全數解清緣由謹恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批該衙門知道欽此

江蘇巡撫端 奏爲恭報奴才到甯接受督篆日期叩謝 天恩摺廿一日

頭品頂戴暫署兩江總督調署江蘇巡撫臣端方跪 奏爲恭報奴才到甯接受督篆日期叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊奴才於光緒三十年九月二十三日仰蒙 恩命暫行署理兩江總督當於二十六日交卸江蘇巡撫篆務起程赴甯恭摺謝 恩奏報在案茲於九月二十八日行抵江甯省城據江甯布政使黃建筦將封存兩江總督關防一顆暨兩淮鹽政印信南洋通商大臣關防各一顆暨王命旗牌文卷一併委員齎送前來奴才當卽恭設香案望 闕叩頭謝 恩祇領任事伏念奴才知識庸愚兩江責任重大雖疆圻之暫寄實五內之慚惶惟有益矢悃忱勉圖振作不敢苟安旦夕冀存得尺則尺之思庶幾仰答 聖慈俾竭在官曾官之報所有感激下忱並到甯接受督篆日期理合恭摺叩謝 天恩伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

河南巡撫陳 奏爲豫正軍改編步隊兩營成軍日期摺廿一日

河南巡撫兼管河工事務臣陳夔龍跪 奏爲豫正軍改編步隊兩營成軍日期恭摺仰祈 聖鑒事竊照光緒三十年八月十一日經臣附陳變通營制改編豫正軍砲隊爲步隊兩營欽奉 硃批該部知道欽此欽遵轉行在案茲據藩臬兩司支應局營務處會詳具稱豫正右軍砲隊一營前已遵調來省經該營官遊擊謝寶勝遵檄編改就近汰弱募強配足步隊一營於八月初十日呈報成軍薪餉於是日照步隊章起支當經司道遵檄會同點驗委實一律精壯飭令仍回原紮地段歸右軍分統節制以重防務嗣據左軍分統總兵韓立本續稱該軍砲隊向係分紮許州汝州沁陽三處遵飭行令編改經該營官參將張連山就原營挑留招補一律募齊並出各州縣就近點驗據報精壯足額卽於八月初十日成軍薪餉按照步隊章亦於是日起支仍分紮原防歸該分統節制該兩營原領砲位馬匹槍械等件均已繳回另儲備用先令應支餉項卽按章分別稟案造報等情詳請具 奏前來臣維豫正兩軍分紮大河南北兵力非厚地段太長自經此次改編步隊兩營既可增多人數無顧此失彼之虞仍飭分撥原防收駕輕就熟之效且以資改步每年節省餉銀四千餘兩撥常備軍爲挹注之需洵屬兩有裨益臣密派妥愼知兵之員隨時前往認眞稽察儻有缺額侵餉諸弊定卽據實從嚴參辦總期有一兵得一兵之用庶餉項不至虛靡以仰副 朝廷綏靖地方經武詰戎之至意所有報明豫正步隊兩營成軍日期暨籌辦各緣由除分咨外謹恭摺具 奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示敕部立案施行謹 奏奉 硃批該部知道欽此

調署兩江總督周 奏爲知縣被參冤抑訪查屬實籲懇 天恩撤銷參案開復原官以彰公道摺廿一日

調署兩江總督山東巡撫臣周馥跪 奏爲知縣被參冤抑訪查屬實籲懇 天恩撤銷參案開復原官以彰公道恭摺仰祈 聖鑒事竊以國家用人全在賞罰公允方足以示勸懲否則人材被屈公論不孚更有損於吏治茲查有前淄川縣知縣黃華前諸城縣知縣王曾俊先後爲前撫臣李秉衡毓賢所劾臣祗任之初卽聞該二員官聲甚好被劾冤抑不敢遽信因飭司道等留心察看兩年以來探訪輿情調查原案乃知該二員實屬誤參經署布政使尚其亨署按察使沈廷杞詳請察核前來臣謹就原案爲 聖主縷晰陳之查黃華當日被劾之由係因前在淄川縣任內有畢姓搶案獲犯婁連燧供有長山縣捕役孫成仔等勾結竊賊等情屢提未到經委員會同稟請提省訊究旋據河防營拿獲齊東縣賊犯盜和尚等由歷城縣訊出曾經行劫淄川縣畢姓之案彼時李秉衡方在烟台防次聞報未及詳察遽以誣良爲盜居心險很等字登諸司簡臣檢查原案彼時黃華並未將孫成仔擬罪其曾稟提省亦出於疑獄照愼之意不得謂之誣良捕役多非善類況孫成仔供出曾在淄川行竊多次有贓可據有迹可稽更不得謂之員民誣頁旣不得謂險很更無可指此黃華被參冤抑之實情也王曾俊任諸城縣才識時務創設自新工藝所確有成績又時集衿者講求時政開通風氣之先至其被劾之由則因光緒二十五年膠澳初闢請同前兗沂曹濟道彭虞孫前往畫界王曾俊平日講求時務本爲舊黨所忌至是疑其不肯力爭以致多畫租界遂以辦事竭蹶不洽輿情等字劾之其實膠澳租界均照約章辦理非委員上下其手彭虞孫旣辦理無過王曾俊更無過可知此王曾俊被參冤抑之實情也臣覆查黃華去官之後前臬司松林深知其寬於升任奉天府府尹時將該員帶往差遣會同前盛京將軍臣依克唐阿 奏稱才堪造就廢棄可惜奉 旨允准留奉差遣嗣因請假回東措資稟明依克唐阿批准近年因講求農商工藝等事紳民以黃華王曾俊素得民心請派襄工商諸事並經出洋考察商務該員等堅忍耐勞俱能得其要領且被參之後絶無怨尤亦不干求見其植品自愛臣於接見官紳時復加細訪咸稱該二員才能可用參劾實屬無因現據查明並無實在劣迹當此振興庶政之時人材難得合無仰懇 天恩准將黃華王曾俊原參之案撤銷開復原官銜翎仍留山東補用並免繳捐復銀兩以彰公道出自 逾格鴻慈除將該員等履歷咨呈軍機處並吏部查照外理合恭摺陳請伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批著照所請該部知道欽此

調署兩江總督周 奏爲道府州縣均到省一年期滿例應甄別片廿一日

周馥片 再定例道府州縣無論何項勞績保歸候補班次並捐納等項試用人員應於到省後予限一年察看甄別歷經遵辦在案茲查有三品銜補用道楊嘉辰試用道蕭應椿候補同知吳家麒候補同知直隸州知州鄧際昌候補知縣嵩壽均到省一年期滿例應甄別據藩臬兩司先後會詳前來臣查楊嘉辰勤明質直辦事認眞蕭應椿精細廉明勇於任事吳家麒勤幹耐勞鄧際昌勤政愛民嵩壽和平穩練均堪以本班補用除將各員履歷清册咨部查照外謹附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此